

ARPA
Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente
dell'Emilia - Romagna

* * *

Atti amministrativi

Determinazione dirigenziale	n. DET-2011-427	del 24/06/2011
Oggetto	Sezione provinciale di Ravenna - Convenzione con la Provincia di Ravenna per la redazione di uno studio di fattibilità ai fini del risanamento ambientale nell'area "cimitero degli animali" del Comune di Pancevo (Serbia), nell'ambito del programma "SEENET – Una rete trans locale per la cooperazione tra Italia e Sud-Est Europa"(Aid.8334.01.5)	
Proposta	n. PDTD-2011-370 del 03/06/2011	
Struttura adottante	Sezione Di Ravenna	
Dirigente adottante	Rubbi Licia	
Struttura proponente	Sezione Di Ravenna	
Dirigente proponente	Rubbi Licia	
Responsabile del procedimento	Ballardini Daniela	

Questo giorno 24 (ventiquattro) giugno 2011 (duemilaundici) presso la sede di Via Alberoni, 17/19 in Ravenna, il Direttore della Sezione Di Ravenna, Dott.ssa Rubbi Licia, ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 65 del 27/09/2010 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

Oggetto: **Sezione provinciale di Ravenna - Convenzione con la Provincia di Ravenna per la redazione di uno studio di fattibilità ai fini del risanamento ambientale nell'area "cimitero degli animali" del Comune di Pancevo (Serbia), nell'ambito del programma "SEENET – Una rete trans locale per la cooperazione tra Italia e Sud-Est Europa"(Aid.8334.01.5)**

RICHIAMATI:

- l'art. 5, comma 2, della Legge Regionale 19.04.1995 n. 44 il quale prevede che per l'adempimento delle proprie funzioni, attività e compiti, l'ARPA può definire accordi o convenzioni con Aziende ed Enti Pubblici;
- l'art. 15 della L. 7 agosto 1990, n. 241, ai sensi del quale le Pubbliche Amministrazioni possono concludere tra loro accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune;

PREMESSO:

- che la Provincia di Ravenna è stata individuata dalla Regione Emilia Romagna con determina n. 1024 del 08/02/2011 quale soggetto attuatore/partner tecnico per le azioni di cui la RER è capofila sul "Programma SEENET – una rete trans locale per la cooperazione tra Italia e Sud-Est Europa"
- che la Provincia di Ravenna, per le azioni in particolare in campo ambientale, per le sue specifiche competenze nell'ambito di controllo in ordine a eventuali interventi abusivi, intende avvalersi delle competenze tecniche di Arpa;
- che Arpa ha espresso piena disponibilità a collaborare alla realizzazione di un progetto per il risanamento del "cimitero degli animali" mettendo a disposizione le proprie conoscenze ed esperienze;
- che le attività specifiche previste per il risanamento dell'area nota come "cimitero degli animali" nel Comune di Pancevo sono quelle indicate all'art.2 della convenzione;
- che per la realizzazione di quanto sopra descritto è stato concordato tra la Provincia di Ravenna ed ARPA una convenzione repertorio n. 4609 del 08/03/2011 che regola il rapporto di collaborazione tra i due Enti;
- che con e-mail prot.1837 del 10/03/2011 la Provincia di Ravenna ha inviato la convenzione Repertorio n. 4609 del 08/03/2011 di cui sopra, Allegato sub A) al presente atto per farne parte integrante e sostanziale;

RILEVATO:

- che per quanto riguarda l'articolazione e la descrizione delle attività da effettuarsi da parte di ARPA si fa esplicito riferimento all'art.3 punto b) della convenzione stessa, Allegato sub A);

- che la convenzione ha validità dalla stipula della stessa sino alla consegna degli elaborati finali, che dovrà avvenire non oltre sei mesi dalla sottoscrizione del presente accordo;
- che a fronte dell'attività svolta, la Provincia di Ravenna corrisponderà alla Sezione Provinciale di Ravenna la somma di Euro 5.000,00 IVA esclusa come stabilita nell'art. 4 della convenzione;
- che tale somma sarà erogata secondo le modalità previste all'art.7 della convenzione;

RITENUTO:

- che le attività previste siano conformi alle finalità istituzionali dell'Ente e che sia pertanto opportuno sottoscrivere con la Provincia di Ravenna la convenzione Rep. 4609, Allegato sub A), per la realizzazione dell'esame e l'istruttoria tecnica dei progetti sottoposti;

SU PROPOSTA:

- del Direttore della Sezione Provinciale di Ravenna Dott.ssa Licia Rubbi la quale ha espresso il proprio parere favorevole in ordine alla regolarità amministrativa del presente atto;

DATO ATTO:

- che si è provveduto a nominare responsabile del procedimento, ai sensi del combinato disposto di cui agli artt.4,5 e 6 della Legge n.241/90 e successive modifiche, e della Legge Regionale n.32/93 Dott.ssa Daniela Ballardini;

ACQUISITO:

- il parere di regolarità contabile espresso dal Referente Amministrativo Dott.ssa Piera Ravaglia;

DETERMINA

1. di approvare la convenzione Repertorio 4609 Allegato sub A) al presente atto per farne parte integrante e sostanziale, con la Provincia di Ravenna per la redazione di uno studio di fattibilità ai fini del risanamento ambientale nell'area "cimitero degli animali" del comune di Pascevo (Serbia), nell'ambito del Programma "SEENET – Una rete trans locale per la cooperazione tra Italia e Sud – Est Europa";
2. di dare atto che per quanto riguarda l'articolazione e la descrizione delle attività da effettuarsi da parte di ARPA si fa esplicito riferimento all'art.3 punto b) della convenzione stessa;
3. di dare atto che la realizzazione delle attività previste sarà effettuata nei tempi e secondo le modalità indicate all'art. 6 della convenzione;
4. di dare atto che dalla ne deriverà per Arpa un'entrata complessiva di Euro 5.000,00 IVA esclusa alla voce "ricavi su tariffa" a carico del RASSA.

IL DIRETTORE DI NODO

(F.to Dott.ssa Licia Rubbi)

ORIGINALE

REPERTORIO

n. 4609 del 8/3/2011



Ministero dell'Economia e delle Finanze
MARCA DA BOLLO
€14,62
QUATTORDICI/62
Entrate
00012568 0000310C W001V001
00022044 23/12/2010 12:02:44
0001-00009 273CCA67D7C4D65A
IDENTIFICATIVO : 81092473415431

0 1 09 247341 543 1

PROVINCIA DI RAVENNA

(Codice Fiscale e Partita I.V.A. n. 00356680397)

Convenzione fra la Provincia di Ravenna e ARPA Emilia Romagna, per la redazione di uno studio di fattibilità ai fini del risanamento ambientale nell'area "cimitero degli animali" del comune di Pancevo (Serbia), nell'ambito del Programma "SEENET - Una rete trans locale per la cooperazione tra Italia e Sud-Est Europa" (Aid. 8934.01.5)

L'anno 2011 (duemilaundici) il giorno 4 del mese di marzo in Ravenna

TRA

- LA PROVINCIA di Ravenna, avente sede in Ravenna, P.zza Caduti per la Libertà 2, C.F. P.IVA 00356680397, rappresentata dal Dirigente del Settore Attività Produttive e Politiche Comunitarie Dott. Alberto Rebucci, giusto atto del Presidente della Provincia n. 119 del 31/12/2007 il quale interviene nel presente atto in esecuzione della Delib. di G.P. 320 del 7/07/2010, e alla Det. del Dir. n. 678 del 2/03/2011;

E

- L'AGENZIA REGIONALE PER LA PREVENZIONE E L'AMBIENTE DELL' EMILIA ROMAGNA (d'ora innanzi A.R.P.A., con sede in Via Po 5 Bologna, C.F. P.IVA 04290860370, rappresentata dal Direttore della Sezione Provinciale di Ravenna Dr.ssa Licia Rubbi, nominato con DDG n. 102 del 23/12/2009,

di seguito indicate anche come le Parti,

PREMESSO CHE

- La Provincia di Ravenna é stata individuata dalla Regione Emilia-Romagna con determina dirigenziale n. 1024 dell'8/02/2010 quale soggetto attuatore/partner tecnico per le azioni di cui la Regione Emilia-Romagna é capofila sul "Programma SEENET - Una rete trans locale per la cooperazione tra Italia e Sud-Est Europa" (SEENET Aid. n. 8934.01.5), approvato con D.G.R. n. 2361 del 29/11/2008;
- La Provincia di Ravenna ha approvato con propria deliberazione di G.P. n. 320 del 7/07/2010 la convenzione con la Regione Emilia-Romagna per l'attuazione delle azioni in capo alla Provincia stessa di cui alla linea verticale 4A del Programma SEENET "Sostegno alla pianificazione strategica: avvio di iniziative pilota in materia di pianificazione territoriale e ambientale", approvata dalla Regione stessa con propria D.G.R. n. 2156 del 27/12/2010, (che ha rettificato la precedente D.G.R. n. 1097/2010);
- La Provincia di Ravenna, nello specifico, intende intervenire in Serbia, nel comune di Pancevo, realizzando tra le diverse azioni una attività precipua in campo ambientale relativa al risanamento dell'area nota come "cimitero degli animali";

2

- Il Programma SEENET prevede un cofinanziamento del Ministero degli Esteri e della Regione Emilia-Romagna, soggetto beneficiario diretto nell'ambito del Programma, la quale assegna con citato atto regionale D.G.R. risorse pari a 328.623,76 euro alla Provincia di Ravenna per l'attuazione delle azioni in qualità di partner tecnico per conto della Regione in Serbia;
- La Provincia di Ravenna, per le azioni in particolare in campo ambientale, per le sue specifiche competenze nell'ambito di controllo in ordine a eventuali interventi abusivi, intende avvalersi delle competenze tecniche dell'Agenzia ARPA - Emilia Romagna;
- ARPA Emilia - Romagna è Ente pubblico strumentale della Regione Emilia-Romagna, preposto all'esercizio delle funzioni tecniche per la prevenzione collettiva e per i controlli ambientali, nonché all'erogazione di prestazioni analitiche di rilievo sia ambientale sia sanitario. L'ARPA, secondo la legge regionale istitutiva, assicura agli Enti locali e ai Dipartimenti di prevenzione delle Aziende Unità sanitarie locali della regione attività di consulenza e supporto tecnico scientifico e analitico sulla base di apposite convenzioni ed accordi di programma;
- la stessa ARPA ha altresì acquisito notevole esperienza in tale ambito territoriale stanti le esperienze già svolte in Serbia in campo ambientale;
- ARPA ha espresso piena disponibilità a collaborare alla realizzazione di un progetto per il risanamento del "cimitero degli animali", tenendo conto delle informazioni reperibili presso la città di Pancevo stessa e di altre strutture da questa indicate, mettendo a disposizione le proprie conoscenze ed esperienze, e con il supporto di soggetti pubblici terzi specializzati per la realizzazione di un'indagine di tipo geofisico svolta da Istituto Universitario incaricato allo scopo e un'indagine di tipo veterinario svolta dal Servizio pubblico ISZLER del Ministero della Salute, unico soggetto competente a livello territoriale per le analisi su matrici animali;
- La Provincia di Ravenna è tenuta a svolgere le attività nell'ambito del Programma SEENET nel rispetto della normativa in campo ambientale vigente a livello europeo, nazionale e regionale, anche intervenendo in area di un paese non appartenente all'Unione Europea, ma in candidatura, al fine di favorire il processo di integrazione e coesione.

Tutto ciò premesso,

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1.

Oggetto della convenzione

1. Le Parti stabiliscono le modalità di lavoro per la formulazione di uno studio di fattibilità per realizzare un intervento di risanamento nell'area "cimitero degli animali" nel comune di Pancevo (Serbia), utilizzando gli esiti di due tipologie di indagini:
 - a) indagine di tipo geofisico, non invasiva dell'area. Trattasi di valutazione mediante indagini geofisiche non invasive delle dimensioni di un cimitero di animali (ca 1 ettaro) in Pancevo e del possibile inquinamento da fluidi legati alla decomposizione di corpi di animali;
 - b) indagine di tipo veterinario, comprendente anche eventuali analisi microbiologiche in loco, che verranno effettuate da soggetti locali o da soggetti pubblici individuati dalla Provincia di Ravenna.
2. Obiettivo finale è la stesura di uno studio di fattibilità per il risanamento nell'area di interesse, che la Provincia di Ravenna, in quanto beneficiario del finanziamento proveniente dal Programma SEENET, citato in premessa, utilizzerà al fine di procedere all'avvio di una gara pubblica di lavori da effettuare sull'area stessa.

Art. 2.



[Handwritten signature]

Attività specifiche previste

1. Le attività previste, prevedono:

- la raccolta degli esiti delle indagini di tipo geofisico sull'area di interesse a Pancevo (Serbia) da effettuarsi da parte di soggetti pubblici competenti in materia individuati dalla Provincia, nel rispetto delle procedure pubbliche vigenti;
- l'utilizzo dei dati emersi dall'indagine di tipo veterinario da effettuarsi sull'area di interesse da parte di soggetti pubblici competenti in materia individuati dalla Provincia, nel rispetto delle procedure pubbliche vigenti;
- la raccolta degli esiti di una serie di sondaggi geognostici di taratura della risposta geofisica sia all'interno dell'area, sia all'esterno mediante la messa in opera di pozzetti o carotaggi in funzione della presunta profondità del rinvenimento determinata mediante l'indagine geofisica;
- la raccolta degli esiti di eventuali analisi su campioni prelevati durante la campagna di messa in opera dei sondaggi ed analizzati localmente per la ricerca degli eventuali parametri previsti dalla normativa nazionale di settore;
- la messa a punto di uno studio di fattibilità relativamente alle modalità, ed eventuali procedure di intervento per il risanamento dell'area del "cimitero degli animali", comprensiva di una ipotesi di larga massima di costi per la realizzazione dell'intervento, da consegnare alla Provincia di Ravenna;

Art. 3

Impegni delle Parti

1. Per la realizzazione di quanto indicato all'articolo 2, le parti stabiliscono che i reciproci impegni sono i seguenti:

a) la Provincia di Ravenna,

- assume il ruolo di coordinamento generale delle azioni del Programma SEENET, di cui alla premessa;
- concorda con ARPA - ER i passaggi operativi per l'esecuzione delle attività descritte nell'art. 2), individuando ulteriori soggetti pubblici terzi, idonei per la loro specifica esperienza scientifica, per l'effettiva realizzazione delle attività pianificate;
- predispone gli atti necessari per l'affidamento dei servizi specialistici di indagine/ricerca a soggetti pubblici terzi, nel rispetto delle vigenti normative in materia di gare e appalti e del proprio regolamento interno;
- si impegna a promuovere e diffondere i risultati ottenuti, in collaborazione con gli altri soggetti coinvolti nel progetto, con la stessa Regione Emilia-Romagna, capofila d'azione del Programma SEENET e con la Città di Pancevo (Serbia), anche attraverso il sito internet della Provincia;
- sostenere direttamente i costi per le trasferte all'estero e non del personale ARPA-ER, coinvolti nel progetto, quali enti specializzati in possesso delle competenze scientifiche necessarie, per la realizzazione di sopralluoghi o incontri in loco inerenti il Programma SEENET;
- sostenere direttamente i costi per gli eventuali affidamenti di incarico in loco per la realizzazione della campagna di messa in opera di carotaggi o pozzetti, come indicato all'Art. 2, e per le eventuali analisi laboratoristiche da effettuare in loco;
- tenere i rapporti con la Regione Emilia-Romagna, quale capofila d'azione del Programma, in relazione alle attività di rendicontazione e agli aggiornamenti dei documenti esecutivi previsti dal Programma stesso;



b) l'ARPA - ER

si impegna a:

- partecipare ai sopralluoghi iniziali richiesti, con proprio personale interno dedicato al progetto (di cui ha fornito idonea documentazione professionale), concordando preventivamente le trasferte con la stessa Provincia di Ravenna, titolare del finanziamento nell'ambito del programma SEENET;
- svolgere una azione di controllo in campo nelle fasi da realizzarsi in loco da parte di operatori locali per l'effettuazione di carotaggi o pozzetti, come da art. 2, a garanzia della scientificità e buona applicazione nell'area;
- svolgere tutte le indagini tecniche necessarie al fine di redigere uno studio di fattibilità per il risanamento dell'area di interesse, utilizzando gli esiti delle indagini di tipo geofisico e di tipo veterinario, queste ultime realizzate da soggetti pubblici terzi, competenti in materia, individuati di concerto con la Provincia;
- rispettare i tempi di realizzazione del programma SEENET;
- tenere informata costantemente, anche attraverso comunicazioni via e-mail, la Provincia sui diversi stati di avanzamento delle attività di progetto;
- rendicontare in giornate/uomo il lavoro del proprio personale ai fini della rendicontazione da parte della Provincia
- rispettare le modalità rendicontative stabilite dalla Provincia nell'ambito del Programma SEENET, nonché gli obblighi di pubblicità e corretta promozione del Programma stesso;
- supportare la Provincia nella individuazione di enti o altri soggetti, quali le Università, enti di ricerca, idonei per competenze specialistiche, in grado di svolgere le attività previste, comprendendo l'indicazione dei requisiti tecnici-scientifici specifici.

Art.4

Finanziamenti

1. Il costo complessivo per la redazione dello studio di fattibilità ammonta a 6.000,00 (diconsi seimila/00 euro) onnicomprensivi, alla cui copertura concorrono le risorse del Programma SEENET, cofinanziato dai fondi del Ministero Affari Esteri (MAE) e della Regione Emilia-Romagna,

Art.5

Elaborati

1. Gli elaborati prodotti di cui all'art. 2 sono di proprietà della Provincia, partner tecnico nell'ambito del Programma SEENET e verranno trattati ed utilizzati nel rispetto della modalità di diffusione previste dal Programma stesso e per tutte le necessità che la Provincia abbia ad affrontare per la realizzazione del Programma.

Art.6

Durata

1. la presente convenzione ha validità dalla stipula della stessa sino alla consegna degli elaborati finali, che dovrà avvenire non oltre sei mesi dalla sottoscrizione del presente accordo.





Art.7

Pagamenti

1. Le somme sopra definite saranno erogate dalla Provincia di Ravenna ad ARPA-ER nella seguente modalità:

- il 30% entro 60 giorni dalla firma della presente convenzione previa presentazione di un piano di lavoro e di un cronoprogramma;
- il 70% a saldo a seguito della consegna alla Provincia di un elaborato finale tecnico-scientifico quale studio di fattibilità che riassume l'esito di entrambe le indagini e presenti una proposta di intervento di risanamento dell'area, con allegata tabella riepilogativa delle giornate/uomo di lavoro dedicate al progetto, del personale interno coinvolto, delle missioni effettuate per sopralluoghi/controlli;

Art.8

Controversie

1. Tutte le controversie che dovessero sorgere e che non possano essere risolte mediante bonario accordo fra le parti, saranno devolute al competente organo giudiziario del Foro di Ravenna.

Art. 9

Spese contrattuali

Saranno a carico dell'affidatario tutte le eventuali spese contrattuali ed imposte o tasse nascenti dalle vigenti disposizioni, tutte senza diritto di rivalsa, se ed in quanto dovute.

2. La presente convenzione è esenta dall'imposta di bollo ai sensi dell'art. 16 della tabella, Allegato B, al D.P.R. 642/1972 e s.m.i.

Letto, approvato, sottoscritto,

Ravenna, 4 - MAR 2011

per LA PROVINCIA di RAVENNA

Dirigente del Settore Attività Produttive

Dr. Alberto Repucci



per ARPA Regione Emilia Romagna

Direttore della Sezione Provinciale di Ravenna

Dr.ssa Licia Rubbi

PAGINA IN BIANCO